

Fachärztliche Bescheinigung für:

Specialist medical certificate for:

Name des Patienten

F R I E D R I C H A . D I R K M A N N

Name of the patient

Geburtsdatum

11.07.1969

Date of birth

Es wird bestätigt, dass der Patient
insulinpflichtiger Diabetiker ist.

This is the certify that the patient
is an Insulin-dependent diabetic.

Zur Sicherstellung einer ordnungsgemäßen
Therapie müssen auf Reisen folgende
Gegenstände mitgeführt werden:

In order to ensure correct therapy, the following
should be carried when travelling:

Insulinampullen
Insulinspritzen
Insulin Fertigpens
Injektionsnadeln/Kanülen für Injektions-Pen
Insulinpumpe
Infusionssets
Nachfüll-Reservoirs / Nachfüllkartuschen
Einführ-/Stechhilfen
Blutzuckermessgerät
Blutlanzetten
Glucosesensoren / Teststreifen
Urin-Blutzucker/-Ketone-Mess-Teststreifen
System zur kontinuierlichen Glukosemessung
mit Zubehör
Mobiltelefon als Sensor-/Transmitter-Lesegerät
Lesegerät/Empfänger
Batterien
Fernbedienung
Glucosedaten-Transmitter
Tabletten
Desinfektionsmittel
Gerät zur Blutgewinnung
Glucose – Fest oder Flüssig
Glukagonspritzen
Glukagon-Nasenpulver/Nasenspray (z.B.: Baqsimi)
Zuckerhaltige Getränke
Insulin-Kühlbox/Kühlmittel (wie z.B.: Kühlpacks)

Insulin cartridges
Insulin syringes
Insulin pre-filled pens
Injection needles for pen injectors
Insulin pump
Infusion sets
Refill reservoirs / refill cartridges
Insertion-/Lancing devices
Blood glucose meter
Blood lancets
Glucose sensors / Test strips
Urine blood glucose/-ketones test strips
Continuous glucose monitoring system
with accessories
Mobile phone as a sensor/transmitter reader
Reading device / Receiver
Batteries
Remote control
Glucose data transmitter
Tablets
Disinfectant
Pricking device
Glucose – Solid or liquid
Glucagon syringes
Glucagon nasal powder/Nasal spray (e.g.: Baqsimi)
Sweetened beverages
Insulin cooling bag/Coolants (such as: ice packs)

Zudem (handschriftlich aufgelistet):

Furthermore (listed by hand):

Datum

Date

Arztunterschrift | Stempel

Doctor's signature | Stamp